

KSU Confucius Institute presents

East Meets West

VOCAL PERFORMANCE

A Chinese Cultural Exchange Concert

with Kennesaw State University School of Music



Thursday, November 8, 2018 at 1 pm

Dr. Bobbie Bailey & Family Performance Center, Morgan Hall

Thirty-second Concert of the 2018-19 Concert Season



East Meets West

A Chinese Cultural Exchange Concert with KSU School of Music

Minuano

Pat Metheny (b. 1954)

arr. Bob Curnow

Jazz Ensemble I

Sam Skelton, conductor

The Grand Mansion Gate

Di Sheng, soprano

Composed by Zhao Jiping with lyrics by YI Min, *The Grand Mansion Gate*, the theme song of TV drama "The Grand Mansion Gate," graphically displays the charm of Chinese opera culture with Peking Opera elements integrated. Meanwhile, the lyrics show the ups and downs of a well-known Beijing family engaged in Chinese medicine, reflect on experience and explore the meaning of life.

The Grand Mansion Gate

With a laugh,
The door is open.
Heroes merged in troubled times,
Tough time make life more progress,
A man become a man.
Affection and responsibility,
striving to stronger without dependence
build my proud and self-esteem
Let's make all the world better,
Alas

Let's make all the world better,
No regrets to engaging
to relief common people.
Hundred years of ups and downs,
The Gate of Reign.

Moni mountain

Ms. Sheng

This is a Mongolian style song composed by the Erguna band. Originally, it took the popular singing method, as what I learned is folk singing method, I mix the folk with popular elements. The second paragraph is Mongolian singing, which embodies the song's style. Composing and tonality are made mainly referred to Hanhong's (a famous female singer in China) edition. The song describes the beautiful scenery of hometown and the yearning for Mongolia.

Moni mountain

The wind blew green grassland,
Mount Moni is standing before us,
Up high into the cloud,
Guarding our peace.
The sweet river,
Irrigated our homes,
by quietly flowing out of the mountains.
The flow of silence has never changed.
The Moni mountain is endless,
Like a sacred poem,
Teach me kindness and courage,
to support the blue sky of grassland.

The wind blew green grassland,
Mount Moni is standing before us,
Up high into the cloud,
Guarding our peace.
The moni mountain is endless,
Like a sacred poem,
Teach me kindness and courage,
To support the blue sky of grassland.
Mount Moni, up high into the clouds,
Look at life passing by,
Let time slowly fly,
Quietly guard the grassland.

A Hairline Leads across the River

A Yangzhou folk song in Jiangsu province

Ms. Sheng

The folk song tells a love story happened in the field work in Yangzhou. Singing by Yangzhou dialect, the song reflects the full style of folk songs with melodious tune and regular rhythm.

A Hairline Leads across the River

A hairline leads across the river,
He bought a comb for her,
She blushed when she got it.
The comb is small and red,
She picked up the comb and fell in love with him.

Gonna Shout All Over God's Heaven

Uzee Brown, Jr. (b. 1950)

Oral Moses, bass-baritone

Judith Cole, piano

Yearning Song

Yan Lu, soprano

Yearning Song is a classic art song, composed in the 1930s and 1940s. The lyric composer is Mao Yu and the song writer is Huang Yongxi. The song starts with putting the letter on the flowing water, carrying my yearning sensation, and follows with asking about your latest news from the south flying swallows, which produces the sorrow and bitterness of longing for a dream for my lonely and helpless heart. The yearning sensation in this song is happy, pure and eternal, which seems helpless but ceaseless as the flowing water.

Yearning Song

I put the letter with tear-stains, on the flowing water.
When will it flow to your house, to strike your heartstrings?
I once asked the south flying swallows, whether have bring your latest news to me.
They sob for my destiny, and I long for a dream for my lonely and helpless heart.

Pupille amate

Ms. Lu

Pupille amate is an aria of the Opera Seria *Lucio Silla* composed by Wolfgang Amadeus Mozart when he was 16 years old. The story concerns the Roman dictator Lucio Silla who lusts after Giunia, the daughter of his enemy Gaius Marius, and Giunia's lover Cecilio. The phrases the eyes of love, please stop crying before I die, for my loyal souls will come back...sung by Giunia at a moderate and soft tone, are elegant and coherent, keeping the nature of lyricism.

Vissi d'arte, vissi d'amore

Ms. Lu

A soprano aria from act 2 of the opera *Tosca* by Giacomo Puccini, is one of the most representative episodes of it. The song starts with a recitative, and narrates the protagonist's passion for art and fidelity for love, follows with an aria to describe the pious prayer with a mild and indirect melody and ends up with the highest soprano and the falling down and weeping fermata, Tosca' extremely grief and desperation.

Mignon und der Harfner

Franz Schubert (1797–1828)

(Goethe)

Jana Young, soprano

Todd Wedge, tenor

Nathan Munson, tenor

Eric Jenkins, piano

Rainbow Sister

Ting Yao, baritone

A Hebei folk song, whose accompaniment is rearranged by American composer Tcherepnin. Its melody, with both the musical characters of Mongolian and the Han nationalities, is presented in the form of strophic songs, expressing the affection of the people away from home for the lovers at home. The extra words "Uh-hey-ho-yo," repeated in the musical phrase, not only adds a special flavor into the song, but also reflects the characteristics of the northern dialect.

In the Mountains

Mr. Yao

A Chinese art song, composed by composer Chen Tianhe based on the poet Xu Zhimo's poem. Xu Zhimo wrote the poem to Lin Huiyin in the last year of his life, after he visited Lin Huiyin in Fragrant Hills and found Lin Huiyin pined away in her recuperation. After returning to the dwelling place, in a late-night tranquility, he wrote this well-known poem, expressing his delicate feelings to his ex-lover. The feelings are more than friendship but different from love. In the process of creation, the composer put a great emphasis on piano accompaniment, using triplet, quintuplet, as well as changing rhythms and other techniques to express the inner feelings of the poet delicately and accurately.

O del mio dolce ardor

Mr. Yao

A selection from the opera *Paride ed Elena* by German composer Christoph Willibald Gluck. This opera is an important representative work of Gluck's opera reform. Its smooth and natural melody, concise accompaniment, steady rhythm, strong music emotions vividly express Paride's affection for Elena.

La ci darem la mano (There we will give each other our hands)

Mr. Yao and Ms. Lu

From Mozart's "Don Juan". It's the duet of Don Juan and Zerlina. This selection subtly displays the psychological changes and inner conflicts of Don Juan from the beginning when he seduces Zerlina to the end when he falls in love with her. It also depicts a libertine figure of Don Juan and innocent figure of Zerlina and meanwhile, foreshadow the plot.

I love you, China

Mr. Yao, Ms. Lu, and Ms. Sheng

A classic theme song of the movie *Loyal Overseas Chinese Family*. The lyric composer is Qu Zong and the song writer is Zheng Qiufeng. The movie narrates the story of vicissitudes of life for overseas Chinese who cared a lot about their motherland. The song expresses overseas Chinese's nostalgic affections to their motherland incisively and vividly. This song always arouses great love of Chinese people to the motherland from their deep inside.

I love you, China!
I love you, the flourishing rice seedling the spring.
I love you, the golden abundant fruits in the autumn.
I love you, the temperament as the pine.
I love you, the character of the red plum.
I love you, the sweet sugarcane in our hometown, which moistens my heart
like milk from breast.
I love you, China!
I want devote my beautiful youth to you, my mother, and my motherland.

Dui Dui Deng

from *A Set of Chinese Folk Songs: Vol. III*

Chen Yi (b. 1953)

Chamber Singers

Sherri N. Barrett, piano

Leslie J. Blackwell, conductor



Guest Artists

Yangzhou University is a university in Yangzhou, Jiangsu Province, China.



Ms. Di Sheng, Soprano
College of Music
Yangzhou University



Ms. Yan Lu, Soprano
Head of Vocal Music
Teaching
College of Music
Yangzhou University



Mr. Ting Yao, Baritone
Head of Music
Performance Teaching
College of Music
Yangzhou University





Welcome to the Bailey Performance Center! Thank you for making time in your busy schedules to support the performances of the Kennesaw State University School of Music. We are excited that you are here and we appreciate your love of music and support of our faculty and students and musical guests!

The School of Music at Kennesaw State University continues to be an exciting place! This year's *Signature Series* features four wonderful performances that we know will be memorable and well worth your investment. The 27-time Grammy Award winning Atlanta

Symphony is with us again. We so value our professional relationship with this orchestra and we love having them here on our Morgan Stage. If you have not yet purchased your season tickets, I encourage you to do so as soon as possible.


Having just completed our 10th Anniversary Season, the Dr. Bobbie Bailey & Family Performance Center is poised to begin the next decade of bringing you outstanding musical performances and artists from around the world! The Bailey Center continues to be transformational in the life of our School and for you, our patrons!


We are continuing our *Name a Seat* campaign this year. If you have a friend, loved one, child, student, teacher, or significant other that you would like to honor or memorialize, we welcome your support. Your \$1,000 gift to the *Name a Seat* endowment helps us to ensure that we can continue to bring you amazing musical performances well into the future.


I look forward to a long and rewarding relationship with you. With your continued support of music and the arts, I look forward to all we accomplish together!


Stephen W. Plate, *Director, KSU School of Music*

Connect with Us

 /musicKSU

 @musicKSU

 /musicKSU

 @musicKSU

musicKSU.com

Visit the Live Streaming page on musicKSU.com to watch live broadcasts of many of our concerts and to view the full schedule of upcoming live streamed events.

Please consider a gift to the Kennesaw State University School of Music.

<http://community.kennesaw.edu/GiveToMusic>